

?????? C-409/04

The Queen, ??????? ??????? ????:

Teleos plc ?.??.

????

**Commissioners of Customs & Excise**

[?????? ??? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division, ??? ??? ?????  
????????????? ?????????]

«???? ??????? ??? — ??? 28?, ?????????? 3, ????? ???????, ?? 28?, A, ?????????? ?, ???  
?????? — ?????????????? ?????????? ?????? — ?????????????? ?????????? ?????? —  
????????? — ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ?????? —  
????????? ?????? — ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????? — ?????????? ??? ?????????? — ??? ?????????? — ??? ?????????? —  
????? ??????? ??? ?????????????? ??? — ?????????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? ??? ?????? ???

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 28? § 3, ?. 1, ?? 28?, A, ??????? a?, ?. 1)

2. ?????????? — ?????????? ??? ?????????? — ??? ?????????? — ??? ?????????? —  
????? ??????? ??? ?????????????? ??? — ?????????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? ??? ?????? ???

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 28?, A, ??????? a?, ?. 1)

3. ?????????? — ?????????? ??? ?????????? — ??? ?????????? — ??? ?????????? —  
????? ??????? ??? ?????????????? ??? — ?????????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? ??? ?????? ???

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 28?, A, ??????? a?, ?. 1)

1. ?? ??? 28?, ?????????? 3, ??? ???????, ?? 28?, ?, ??????? ?, ??? ???????,  
??? ?????? ??? 77/388, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ???  
????????? ?? ??? ?????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? «?????????» ??? ?????? ???  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ???

????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? XVI? ??? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ? ???

?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ????. ????????, ? ??????? ?? ?? ??????? ??  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????  
?????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???????.

???????, ??? ?????? ?????? ??????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ????  
???????, ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ????  
????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????  
?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? . ?? ???? ??????, ? ?? ???? ?????? ?? ????  
????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ????  
????????? ?? ???? ??????, ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ????  
????? ?? ????.

(?. ??????? 37-38, 40, 42, ??????. 1)

2. ??????? 28?, A, ??????? ??, ????? ??????, ??? ????? ?????? 77/388, ???  
????????????? ?? ??? ?????? 2000/65, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ????? ??????  
????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ? ??????  
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ??????  
?????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ??????????  
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????, ?? ?? ?????????? ???  
????????? ???, ?????? ???' ??' ??? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ???  
????????? ??? ?????????? , ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????????? ???.

??????, ?????????? ???? ???? ?????????? ??????? ?? ??????? ???? ???? ?????? ??????, ??  
????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????  
??????????, ????????????, ?????? ??????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??  
?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ??????? ?  
?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????,  
?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ??  
?? ?? ??? ?????? ??????? ??? ?????????????? ???, ??? ?????????????? ???, ???  
????????????? ??? ?????????? ? ???????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??? ?????????? ??  
????????? ? ??????????, ?? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?? ??????? ???  
????????? ?????? ??????????.

???????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????

?? ?? ???? ?????????????? ????, ? ???? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????,

?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???

????????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ?????????? ?? ??????????

?? ?? ?????? ??? ??????????????. ????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????

????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??? ????

????????????? ??? ????? ?? ??????????????? ?????? ??? ?????????.

?????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ????? ?????????? ???' ?????????? ???  
????????? ??? ??????? ?????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????  
?????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??  
????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????.  
?????????, ?? ??? ? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????.. ??????????, ??? ? ??????????  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ???.

(???. ??????? 50, 58, 60, 65-67, ??a????. 2)

3. ?? ??????? ??? ? ??????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????  
?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ??????????  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ??? ???? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????????????? ??????????.

(???. ?????? 72, ????????. 3)

????????? ??? ?????????? (????? ????)

?? 27?? ?????????? 2007 (\*)

«???? ?????? ??? – ??? 28?, ?????????? 3, ????? ?????, ?? 28?, A, ??????? ??, ???  
????? – ?????????????? ?????? – ?????????????? ?????? – ?????????? – ?????? – ???  
?? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? – ?????????? ?????? – ?????????? –  
????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????»

???? ?????? C2409/04,

??. ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??,  
?? ??????? ?? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative  
Court) (?????? ???????) ?? ?????? ??? 6?? ????? 2004, ? ????? ?????? ???  
????????? ??? 24 ?????????? 2004, ??? ?????? ??? ??????????

**The Queen**, ??????? ??????? ???:

**Teleos plc**,

**Unique Distribution Ltd,**

**Synectiv Ltd,**

**New Communications Ltd,**

**Quest Trading Company Ltd,**

**Phones International Ltd,**

**AGM Associates Ltd,**

**DVD Components Ltd,**

**Fonecomp Ltd,**

**Bulk GSM Ltd,**

**Libratech Ltd,**

**Rapid Marketing Services Ltd,**

**Earthshine Ltd,**

**Stardex (UK) Ltd**

?????

**Commissioners of Customs & Excise,**

?? ?????????? (????? ????),

?????????? ?? A. Rosas, ?????? ????????, A. Borg Barthet, J. Malenovský, U. Lõhmus  
(???????) ?? A. Ó Caoimh, ????????,

?????? ??????????: J. Kokott

?????????: L. Hewlett, ????? ?????????? ??????????,

?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??' ?????????? ?????????? ??  
15?? ?????? 2006,

?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????:

– ?? Teleos plc, Unique Distribution Ltd, Synectiv Ltd, New Communications Ltd, Quest  
Trading Company Ltd, Phones International Ltd, AGM Associates Ltd, DVD Components Ltd,  
Fonecomp Ltd, Bulk GSM Ltd, Libratech Ltd, Rapid Marketing Services Ltd, Earthshine Ltd ???  
Stardex (UK) Ltd, ?????????????? ??? ??? N. Pleming ??? M. Conlon ??? ??? ??? ??? E.  
Sharpston, QC, P. Hamilton, P. Moser ??? A. Young, barristers, ??? ??? ??? ??? D.  
Waelbroeck, ????????,

– ? ?????????? ?? ??????? ??????????, ?????????????? ??? ?? C. Jackson,  
????????????? ??? ??? R. Anderson ??? ??? R. Haynes, barristers,

– ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ??? ?. ????????????, ?. ?????????? ???

? . ??????????, ?????? ??? ?? ? . ??????????,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ?? G. de Bergues ??? ?? C. Jurgensen-Mercier,

– ? ????????, ?????????????? ??? ?? D. O'Hagan, ?????????????? ??? ?? E. Fitzsimons, SC, ??? B. Conway, BL,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ?? I. M. Braguglia, ?????????????? ??? ?? G. De Bellis, avvocato dello Stato,

– ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ?? L. Fernandes ??? ?? C. Lança,

– ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ?? R. Lyal ??? A. Weimar,

???? ??????? ?? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ??????? ?? ???????????  
?? 11?? ?????????? 2007,

????????? ??? ??????????

????????

1 ? ??????? ??? ???. ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ???.  
28?, ?????????? 3, ????? ???. ??? 28?, ?, ?????? ??, ????? ???. ??? ???. ?????? ??? ???.  
77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ???  
?????? ??????, ??? ??????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????? – ??? ?????? ?????? ???  
????????????? ????: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ???.. 09/001, ?. 49), ???  
????????????? ?? ??? ????? 2000/65/?? ??? ??????????, ??? 17?? ?????????? 2000 (?? L  
269, ?. 44, ??? ????: ??? ??????).

2 ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???????? ?????? ??? Teleos plc, Unique Distribution Ltd, Synectiv Ltd, New Communications Ltd, Quest Trading Company Ltd, Phones International Ltd, AGM Associates Ltd, DVD Components Ltd, Fonecomp Ltd, Bulk GSM Ltd, Libratech Ltd, Rapid Marketing Services Ltd, Earthshine Ltd ??? Stardex (UK) Ltd (??? ???: Teleos ???.) ??? ??? Commissioners of Customs & Excise (??? ???: Commissioners), ?? ?????? ??? ? ???????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? (??? ????: ???), ?? ???? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

?? ?????? ?? ??????

? ?????????? ? ??????????

3      ????? ?? ?????? 2 ??? ????? ????????, ???? ?? ??????????? ? ? ??????????? ?????? ??  
?? ??????? ?????????? ??? ??????????????????? ?? ??????? ??????, ??? ?????????? ??  
?????, ??? ??????????? ??? ????? ?? ????? ??????? ??? ??? ??????? ??? ????? ?????? ??? ??  
????????? ??????.

4      ? ????? ??????? ?????????????? ??? ????? XVI?, ?? ?????????????? «????????????? ??????????  
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????», ? ?????? ?????????????? ?? ???  
?????? 91/680/??? ??? ???????????, ??? 16?? ??????????? 1991, ??? ?? ??????????? ???  
?????? ??????????? ??? ????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ???????????, ?????? ???  
?????????? ??? ??????????? ???, ??? ??????? 77/388 (?? L 376, ?. 1), ??? ?????  
?????????????? ?? ??? 28? ??? 28??.

5 ??????? ?? ?? ?????? 28? ??? ?????? ????????:

«1. ?????????? ?????? ????:

[...]

3. ?????????? ?? “????????????????? ?????????? ??????”, ? ?????????? ??? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????, ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ??? ??  
????????? ??? ??????.

????? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?? ??????????? ?????? ??? ?????? ?????? ???????  
????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????? ??? ??????????, ??? ?? ?? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ? ??? ???????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?  
?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????. ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? 21, ?????? 2, ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ???  
??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ? ??? ?????????? ??? ???????.

[...]

5. ?????????????? ???? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????:

?) ? ?????????? ??? ??? ???????????? ??? ??? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ???????????? ??? ???  
???) ??? ??? ?????? ????.

[...] »

6      ?? ?????? 28?, A, ???. ???? ?????? ?????????? ??????????:

«1.    ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????? ??  
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??

2. ??????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????? 1, ? ?????? ?????????????? ??????????  
?????? ?? ?????????? ?? ?????? 28?, ?????????? 1, ??????? ??, ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????

???? ?????? ??? ??????? ? ??????? ??????????? ??? ?????????? ???, ?????? ? ??????? ???  
?????????? ??? ? ??????? ??????????? ??? ?????? ?? ??? ????? ??????? 1.

[...]»

7      ?? ?????? 28?, ?, ????????, ?, ?????? ???????, ??? ?????? ???????, ??? ?????? ???????, ??? ?????? ??????:

«?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?? ????  
????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???? ??????????  
????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? , ?????????? ?  
?????????, ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ???? ??????:

?) ??? ??????????? ???????, ???? ??? ?????? ??? ?????? 5 ??? ??? ??? ?????? ???  
?????? 28?, ?????????? 5, ??????? ??, ?? ????? ?????????????? ? ???????????, ??? ??  
?????? ? ??? ?????????? ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ??  
??? ?????????? ??? ?????? 3 ??? ?????? ??? ??????????, ??? ?????????????????? ???  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ? ???? ?? ?????????? ?????? ???????, ??? ?????? ??' ???  
??? ??????? ???, ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ???  
????????? ? ??? ?????????? ??? ??????»

8      ??????? ?? ?? ????? 28?, ?????????? 1, ??? ????? ??????:

«1. ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???  
????????????? ?????? ??????. ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???, ??? ??????, ??? ??????  
??? ????, ??? ?????? ????.»

9 ?? ?????? 22 ??? ?????? ????????, ???? ??????????? ?? ? ???? 28? ??? ?????? ????????,  
?????????? ?????? ??????????? ?? ? ??????????? ?? ???? ?????? ????????, ?????? ?????, ???  
?????? ??????????? ????????, ??? ?????? ???????????, ?? ??????????? ?????? ?????? ??? ??  
?????????????? ?????? ??? ??????????? ?? ?????? ?????? ????????, ??? ??????????? ????. ?  
?????????? 8 ???? ?? ????:

? ?????? ??????????

10 ?? ?????? 30, ?????????? 8, ??? ?????? ?? 1994 ??? ?????? ?????????????? ????:  
(Value Added Tax Act 1994, ??? ????: ?????? ?? 1994) ????: ?? ????:

«?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
???? ?????????? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?  
???? ??????????, ??????;

i) ??? ??????? ??? ?????? ??? ?? ??????? ????????, ??? ???  
ii) ??? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????? ??? ??????????? ?? ??? ??? ???  
?????? ???, ???, ???, ??? ?? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ?? ??? ??? ??? ??? [...]  
?) ??? ?????? ??????????? ?? ?????? ??????????? ??? ??????????? ??????????????? ???  
????????? ??? ?????? ???? Commissioners.»

11 ?? ??? 134 ??? ??????? ??? 1995 ??? ??? ????? ??????????? ??? (Value  
Added Tax Regulations 1995) ??????:

«????? ?? Commissioners ??????? ???:

?) ? ??????? ??? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ??????????? ??? ?? ???  
?????????????? ?? ?????? ???????,  
?) ? ??????? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???,  
?) ?? ?????? ??????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???  
?) ?? ?????? ??? ???????, ???' ??????? ??? ?????? 50 A ??? [????? ??? 1994], ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ??? ???????????,  
? ???????, ??? ??? ??????????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??? ??????? ??  
Commissioners ?????? ??? ??????? ?? ???????????, ??????????? ?? ??????? ???????????.

12 ?? ??? ??????????? ??' ????. 725 ??? 703 ?? ??????, ??????? ?? ??? ????? ??????????? ??  
??????????, ?????? ?? ?????? ???, ??????????? ?????? ?????? ??????????? ?????? ??????????? ??  
?????????? ?? ??????????? ?????? ???????.

13 ? ?????????? ??' ????. 703, ? ?????? ??????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????? ??  
????? ??????????? ?? ?? ??????????? ??????, ?????? ?????? ??????:

«8.4 ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ???  
?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ???  
[????????? ??????], ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????:  
- ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???, ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ???.  
- ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? ??? [??????] ???,  
- ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????? ???.

[...]

?? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ??? ???

????????? ??? ?? ??????? ??? ?? ??????? ??????????, ??????:

– ?? ?????????????? ?? ??? ????? ?? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ???  
???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ??????????, ???

– ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????. (? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????).»

? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????

14 ?? 2002, ?? Teleos ?.. ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? Total  
Telecom España SA/Ercosys Mobil SA (??? ?: TT). ?????? ?? ??? ?????????? ??????????, ??  
????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?  
????????? . ??? ?????? ?????? ??? ?????????? , ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???  
??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????  
????????? (????? ?????????? «Incoterms 2000»), ?????? «?? ??? ??????????» (ex-  
works ? EXW), ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? Teleos ?.. ?????????? ??????????????  
?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? TT ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? , ?  
?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???  
????? ??????. ? ?????? ?????? ??? Euro-Cellars Ltd, ?????? ?????????? ??????????????  
????? ??? ??????.

15 ??? ??? ???????, ?? Teleos ?.. ?????? ??? ?? TT, ?????????? ?????? ???  
????? , ?? ?????? ?????? ??? ?????????? CMR ?????????? ??? ?????????? (?????)  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???  
????????? ?????????? , ??? ?????????? ??? ?????? ??? 19 ?? 1956, ???  
????????? ??? ?? ?????????? ??? 5? ?? 1978), ??? ?????????? ?? ?????? ???  
????????? ?? ?????????? ?????? , ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ???  
????????? . ? ?????????? ???, ?????????? ??? ??, ?????????? ??? ?????????? ???  
?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????.

16 ???????, ?? Commissioners ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? , ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ???  
?? ?????? ?????? ?????? , ?? ?????? ?????????? ?????? ?? Teleos ?.. ? ?????? ??? ??  
????? . ?????? , ?? ?????? ?????????? ?????? , ?? Commissioners ?????????? ???,  
?? ?????? ?????? ?????? , ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? CMR ???  
????? , ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ??? ?? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?? ?????? , ?? Commissioners ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ???, ??? ?????? , ???  
?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? , ?????????? ??? ?? Teleos ?.. ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???.

17 ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? TT ??????  
???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ???  
?? ?????? ?????? . ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???  
????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??? ?????? ???.

18 ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? Teleos ?.., ???

?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???  
????????? CMR ??? ???? ?????????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????  
????? ??? ??? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???? ?????? ??????.  
??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ???? Teleos ?.., ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????????????? ??????, ??? ?????? ??? TT ??? ?? Euro-Cellars  
Ltd, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ???? ?????????????? ??? ??  
???? ??????????. ???????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ???  
????????????? ?????? ?????? ?????? CMR, ?????????? ???  
??? ?????? ??? ?????? ??????.

19 ?? Teleos ?.?. ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? Commissioners ??? ?????? ???, ??? ??? ??? ??? ?? ?????????? ???  
??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.

20 ??? ??? ?????? ???, ?? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench  
Division (Administrative Court), ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
????????? ?? ?????????? ??????????:

«1) ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???, ??? ????  
"?????????" ??? ?????? 28?, ?????? 3, (????????? ?????? ??????), [??  
????? ??????] ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ????:  
?) ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? (?? ?????? ???  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ???), ???  
????????? ?????? ex works, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???? ?????? ??????????  
??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ???  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ???  
????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???/? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ???  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ???, ??? ?? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ?  
?) ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?  
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?  
????????? ?????? (????????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???), ?  
?) ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?  
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???;

2. ??? ?? ?????? 28?, ?, ?????? ?, [?? ?????? ??????] ??? ?????? ??? ?? ??????????  
????? ?????????? ??? ??? ??????:

- ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

- ? ?????????? ???????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??? ???, ??? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ???????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??  
????????, ?? ??? ??? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ???  
????? ?????? ???:

?) ?? ?????????? ?? ???????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ??  
????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????, ??  
????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????? ?????? ex works, ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??/? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
?) ?? ?????????? ?? ???????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????? (?????????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
?) ?? ?????????? ?? ???????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? ??????????;

3. ??? ?????????? ?? ???????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ??  
????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ???  
??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ??  
?????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ???, ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????  
??? ??? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 28?, ?????????? ??, [??? ??? ?????? ??????] ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????  
????????? ?? ??????????, ??? ?????? ?????????? (????? ??????????) ???????, ???  
?????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????  
????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????, ?????? ?????????? ??  
????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ???) ?????? ?????? ?????????? ??  
????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???) ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???, ??? ?  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????;?

4. ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??  
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??  
??? ??? ?????? ?????? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ??????;»  
??? ??? ?????????????? ??????????

????????????????? ??????????????

21 ????????????????, ?????????????? ?? ? ? ?????????????? ?? ? ? ?????? ??????????  
????????? ?????????? ?? ? ? ?????? ?? ? ? ?????????????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ?  
????????????? ?? ? ? ?????? ??, ?? ? ???? ????????????, ?????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ?  
????????? ?? ? ???? 1? ?????????? 1993, ?? ? ???? ?????? 91/680. ??? ? ? ? ??????????  
???? ? ?????????????? ?? ? ?????, ?? ? ???? ?????? ?? ? ???? ??????, ? ? ?????????? ?? ? ??  
????????? ?? ? ? ?????????????? ?? ? ???? ?????? (????????? ?? ? ???? ?????? ?????????? ?? ? ?  
?? ? ? ???? ??????).

22 ???????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?  
??? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???  
?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?? ???????, ???  
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???, ? ??? ?? ??? ?????????? ???  
?????????? ?? ???, ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ???  
?????????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ? ??????? ??? ????? ???????????, ?  
?????????? ???????, ?? ??? ?? ??? ????? XVI? ??? ?????? ??? ??????, ??????????  
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????? ??????????  
???? ?????????? ??? ?????? ????? ?????????????? ?????? ??? ??????, ?????? ??? ??????????????  
????????? ?????? (?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 91/680).

23      ???????, ?????????????? ??? ? ?????????????? ??????? ?????? ??? ? ??????????????  
?????? ?? ? ????????, ??? ? ??????????????, ??? ? ??????? ?????????? ??????, ??????? ?  
????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ????  
????????????????? ??? ??? ? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ???.

24 ????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????  
?????? ?????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ???  
?????? 28?, ?????????? 1, ??????? ??, ????? ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ?? ???? ???????  
?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ???? ?????????? ? ???  
?? ??? ?????????? ???' ?????????? ??? ?????? 28?, A, ??????? ??, ????? ??????, ???  
????? ?????? (?????? ??? 6?? ??????? 2006, C?245/04, EMAG Handel Eder, ??????  
2006, ?. I?3227, ????? 29).

??? ??? ?????? ??? ?????????? ????????????

26     ?? ?? ??? ????? ????????, ?? ?????? ??????? ? ? ??????????? ?? ???? ??, ?? ??????  
?????????? ?? ???? ??' ?????? ?? ? ???? 28?, ??????????? 3, ?????? ??????, ??? 28?, ?,  
???????? ??, ?????? ??????, ??? ?????? ??????? ??????, ?????????????? ?????? ??? ??  
«????????????» ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???????????, ?? ??????????? ?? ??  
?????? ?? ? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
?????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ? ???? ??  
????????? ? ?????????? ?? ???? ??????? ??, ?????? ???, ?????????? ??? ? ???? ??  
?????????, ?? ? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ???, ?????????? ??? ? ???? ?? ??????????

27      ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ??

?????? ?? ??????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????? ??? ?????? 28?  
??? ?????? ??????. ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????  
??? ??? ????????, ??? ??????????? ??? ?????? ?????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ??????, ?  
?????????? 3, ????, ????, ???, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????? ??????? ????  
??? ???????????, ????, ????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ??????? ???, ??????, ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
?????? ?????? ??? ?????????? ??? ???? ?????? ???? ?????? ??? ?????????? ???? ?????????? ??? «??  
?????? ?????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ???? ?????? ?????? ??? ?????????? ???? ?????????? ? ? ????????  
??? ??????».

28    ? ??????????? ???. ??? ??????????????? ?????????? ??????, ?????? ? ???????????????  
???????, ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 28?, ?, ????????  
??, ??? ????? ??????. ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ???????  
?????????????, ? ??????? ?? ?????????? ???, ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ???  
?????????????, ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? «????? ???  
?????? ?? ?????????? ??? ?????? 3 ??? ?????? ??? ??????????», ?????? ? ?????????? ?  
????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????  
??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????????.

29     ????????????????? ???? ??????????? ?????? ?????????? ??? ? ???? ???? ??????????  
?????? ???? ?????????? ???? ???? ?????????? ??????? ?? ???? ?????????????? ???????,  
?????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????.  
??????, ?? ??????? ???? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?? ???? ???? ?????????? ???  
?? ???? ???? ?????????? ???? ??????? ????. ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ???? ????  
?????? ?? ???? ???? ??? «?????????????» ??? ?????? 28?, ?????????? 3, ????? ?????,  
??? 28?, ?, ??????? ??, ?????? ??????, ??? ????? ?????.

30 ?? Teleos ??? ??????? ??? ? ??? «?????????????» ???????? ??? ?? ?? ??? ?????????  
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ????? ??????. ?? ?????????????? ?????  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??  
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????????????????  
???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????.

31 ???????, ?? Teleos ?.?. ??????? ??? ? ?????????????? ?????? ??????? ??????  
????????????? ??? ? ?????????? ??? ???? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???'  
????????? ??? ?????? «?? ??? ??????????», ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ????, ??? ??? ?? ?????????? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????, ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????????  
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????.

32      ??????????, ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?  
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ???? ????  
«?????????????» ??????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????? ???  
?????? ?????? ?????? ?????????? ? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????.

33 ???????, ??????? ?????? ???, ??????? ?? ? ? ??????????? ????????, ? ???  
«????????????? ? ???????????? [...] ?? ?????? ?????» ??? ?????? 28?, ?????????? 3, ????  
??????, ??? ????? ??????? ??????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?  
?????????, ??? ?????????????? ?? Teleos ?.?., ???' ???' ???, ??? ?????????? ?  
?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???????????, ? ???

«????????????? ? ?????????? [...] ??? ?????? ??? ?????? [??? ?????? ??????]», ??? ??????  
28?, ?, ??????? ??, ????? ??????, ??? ?????? ??????, ??????? ??? ?? ?????? ??????  
????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????.

34 ??? ??? ?????? ??????, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????  
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????  
????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ??? ??????????.

35 ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????,  
??????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ?????????? ?????, ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????  
????? (??., ??????, ?????????? ??? 26?? ?????? 1990, C?185/89, Velker International Oil  
Company, ?????? 1990, ?. I?2561, ?????? 16 ?? 17- ?? 5?? ?????? 1997, C?2/95, SDC,  
????? 1997, ?. I?3017, ????? 22, ??? ??? 19?? ?????? 2007, C?455/05, Velvet & Steel  
Immobilien, ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????, ?????? 20).

36 ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? XVI? ??? ?? ???  
??????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????  
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? (?. ??????????????  
????? EMAG Handel Eder, ????? 40), ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??  
??????, ?????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????.

37 ?? ?????? ???, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? 21 ??? ?????? ?????? ??????????,  
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????????  
????? ??????. ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????? ?????, ? ?????? ?????????? ??????  
?? ??? ?????? ?????? ?? ????. ???????, ? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??????  
????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ???  
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????.

38 ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???  
????? ?????? (?. ?????? ??? 12?? ?????? 2006, C?354/03, C-355/03 ??? C-  
484/03, Optigen ??., ?. I?483, ????? 44, ?????? ??? ?? 6?? ?????? 2006, C?439/04 ???  
C?440/04, Kittel ??? Recolta Recycling, ?. I?6161, ????? 41), ?? ?????? ??? ??????????????  
????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???

39 ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? Teleos ??., ??? ? ?????? ???  
????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???  
?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??  
??? ?????? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ????  
??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ????  
????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (?. ?????? ???  
6?? ?????? 1995, C?4/94, BLP Group, ?????? 1995, ?. I?983, ????? 24, ???  
????????? ?????? ?????? Optigen ???. ????? 45, ?????? ??? Kittel ??? Recolta Recycling,  
????? 42).

40 ??? ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????  
????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ????

????????????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????.

41 ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?  
????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????. ????????, ??? ?? ?????????? ??? ??????  
XIV? ??? ?????? ??????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????  
?????? ?????? ??????. ????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ???  
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????  
????? ??? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????  
?????. ? ?????????? ??? ??????????, ??? «?? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ??? ??  
????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ??? ??????», «?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????????» ??? «????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???  
????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???», ??????, ?????? ??????, ???  
????? 28?, ?????????? 3 ??? 5, ??? ?????? ??????.

42 ?????? ??? ??????????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????  
????????? ??? ?? ??? 28?, ?????????? 3, ??? ?????? ???, ??? 28?, ?, ?????????? ??, ??????  
??????, ??? ?????? ??????, ?????????? ?????? ??? ??? «?????????????» ??? ?????? ???  
??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ? ??????????????  
????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???  
????????? ? ?????????? ?? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ???  
????????? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???, ?????? ???' ??' ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?

??? ??? ?????? ??????????

43 ?? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ???' ?????? ???' ?????? ?? ?? ?????? 28?,  
?????? ?, ????????, ??, ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????????  
????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ?  
????? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????  
???????????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????  
???????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ??  
???????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ?????? ???' ??' ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?  
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???.

44 ??????????????, ?????????? ? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ? ??????????????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???,  
?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??  
?????? ??????. ?? ?? ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??  
?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
??? ??? ?????? ???.

45 ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 28?, ?, ??? ??????  
???????, ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (??., ??????, ?????? ??? 18??  
????????? 1997, C?286/94, C?340/95, C?401/95 ??? C?47/96, Molenheide ???., ??????)

1997, ?. I?7281, ????? 48, ????? ??? ??? 11?? ????? 2006, C?384/04, Federation of Technological Industries ?.., ??????? 2006, ?. I?4191, ??????? 29 ??? 30).

46     ????? ?? ??????????? ??? ?????????????? ???????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ??  
(??., ??????, ?????? ?? 21?? ?????? 2000, C?110/98 ?? C?147/98, Gabalfrisa ?..,,  
????? 2000, ?. I?1577, ??? 52- ??? 19?? ?????????? 2000, C?454/98, Schmeink &  
Cofreth ??? Strobel, ?????? 2000, ?. I?6973, ??? 59, ??? 21?? ??????????  
2006, C?255/02, Halifax ?..,, ?????? 2006, ?. I?1609, ??? 92).

47 ?? Teleos ?.?. ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?? ?????????????? ????? ?? ???????  
?????? ??????????? ??? ?? ????? ??????????, ????? ?? ????? ?? ?????? ?????????? ??? ??,  
???? ??????????? ?????? ?????????? ???' ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????  
??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? ?? ?????? ??? ? ??????? ???????  
????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ?????  
??????????, ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ???????, ??? ??????????????  
?? ??? ?????????? ??????????????. ?? Teleos ?.?. ?????????????? ?????? ??? ?? ???????  
?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????  
?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????????????.

48 ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ????????, ?????????????? ?? ??????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??  
????? ??????????? ???????????, ??? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (?? . ?????????? ?? 15??  
?????????? 1987, 326/85, ??? ?????? ?? ??????????, ?????? 1987, ?. 5091, ??? 24,  
????? ??? Halifax ???., ??????????????, ??? 72). ????????, ??? ?????? ?????????? ??  
Teleos ??. ??? ???? ?? ? ???????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
?????????? ??? ??????????? ?????? ?? ???????.

49      ?????????? ???. ???????, ??? ???? ?????? ???. ??? ?????????????? ??????? ???.  
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????  
????????? ??? ???? ?????? ???. ???????, ??? ?? ???? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ???? ?????? ???. ?????? ???????, ???, ???????, ??  
????????????? ??? ???? ?????????? ?????????????? ??? ??????. ??????, ??? ??????????  
???. ?????? ???. ?????? ?????????? ???. ??????????, ???. ?????????? ?????? ?????? ???.  
????????? ??? ?????????? ??? ???? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????  
?????????.

50 ????????, ?????????? ??? ????? ???? ?????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????? ???????  
??????, ?? ????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????? ?? ?????????? ??? ??????????  
??????????????, ???????????, ??????? ?????, ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ??????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????  
? ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????,  
?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??  
??? ?? ??? ????? ??????? ???, ??? ?????????????? ???, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??  
??????, ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ???????????, ?? ?? ???  
?????? ?? ?????????????? ??? ??????? ?? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ???????????.

?????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ???????????  
?????????? ?? ???? ??????? ?? ???? ?? ?????????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ????  
?????? ?? ??????????? ?? ???? ?? ????? ?? ???????.

52 ????????, ????, ????, ???, ???, ???, ??????????????????, ?????????????? ??? ?  
???????????, ??????, ?? ?? ???? 46 ?? ?????????????? ?????????? ?? Molenheide ?.?.,.  
???, ??????? ?? ??? ????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????  
?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????  
??????, ????, ????, ????, ????, ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????  
??????, ? ?????????? ?????????? ??????????.

53 ????????, ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??????  
????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????,  
?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????  
????? ?????? (?. ?????????????? ?????? Molenheide ?.?, ??? 47, ??? ????  
Federation of Technological Industries ?.?, ??? 30).

54 ? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????  
?????? ???, ??? ??????? ??? ?????? ????, ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?????????? ??????? ??  
??? ?????? ? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???????  
????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??  
????????? ??? ??????? ? ??????????, ??? ? ?????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ??? ?????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? (?. ?????????? ??? 14?? ???  
1996, C?153/94 ??? C?204/94, Faroe Seafood ?.., ?. I?2465, ????? 114, ????? ??? ??? 17??  
?????? 1997, C?97/95, Pascoal & Filhos, ?????? 1997, ?. I?4209, ????? 61).

55      ? ?????????????????? ??? ???? ?? ?????.

56      ????? ?????? ?????????????? ?? Teleos ?.?. ????? ??? ? ????????, ??? ??? ?????????? ?  
?????? ??????????? ?? ??????? 78 ??? 82 ??? ????????, ??, ? ??????? ??????????  
?????? ??????? ?? ???????, ?? ?????????? ????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???????  
??? ? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????????.

57 ????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????  
????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???? ??? ?????????? ???? ??? ?????????? ???  
??? ?????? ??? ???, ???, ??? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????????????  
????? ??? ??? ??????????. ?????????, ? ?????????????? ??? ?????? 54 ??? ??????  
????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????  
??????.

58 ???????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ???????????  
?????????? ??????? ?? ??? ?????????????? ??? ??????????????. ??????, ??? ?????????? ??  
????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????, ??????? ??? ??????????????  
??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ??????, ???  
??? ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ??? ??????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??  
????????? ???' ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ??  
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? . ??????, ?????????? ?????????????? ???  
??????, ??????, ??????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??  
????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ??????????.

59 ?????, ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?  
????????? ??? ? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??  
??? ??, ?????????? ?????? ??????????, ?? ??????, ?? ?? ??????, ?????? ??????????????  
????? ??? (?. ?????? ??? 7?? ?????????? 2006, C?240/05, Eurodental, ?????? 2006, ?.  
?-11479, ??? 46).

60 ?????, ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??  
?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ???, ? ?? ??? ?????? ??? ??????????, ?????? ??  
?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ??  
????????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????, ?????????? ??? ?????? ??? ??????????  
??? ?????? ??? ??????????????. ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????, ??? ??????????  
????????????? ????, ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????, ?????????? ??  
????????? ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????  
????? ??? ?????? ?????? (?. ?, ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?? ??????????????  
????? Eurodental, ??? 47).

61 ???????, ??? ?????? ?? ??????????? ??? Teleos ?.?. ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????,  
?????????????, ????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?  
????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????  
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? (?. ?????????? ??? 29??  
????????? 2004, C?487/01 ??? C?7/02, Gemeente Leusden ??? Holin Groep, ?????? 2004, ?.  
I?5337, ??? 76, ??? ??? Kittel ??? Recolta Recycling, ????????????, ??? 54), ? ???  
?????, ??? ?????????? ???????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ?????????? ??? ??????????.

62 ???????, ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?????????????? ?????? ??  
????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

63 ??????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????????  
?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????????????? ????  
????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ???' ??' ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ??  
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ??,  
??, ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????.

64 ???????, ??? ?????? ??????? ?? ?????????? ???, ??????? ?? ???? 22,  
?????????? 8, ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ???  
?????????? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?? ?????? ??? ???????????, ????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??  
??????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ???? ?????? ??? ?????? ??  
?????????.

65 ???????, ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? ???' ???????  
???? ??????? ?? ??????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????  
??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????  
??? ?? ?????????? ??? ???? «????????? ???», ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? (??., ??? ?????? ??? «????????? ???», ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
Federation of Technological Industries ?.??., ??? 33, ??? ??? Kittel ??? Recolta Recycling,  
????? 51).

66 ???????, ?? ??? ? ?????????? ??? ???????, ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????  
????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ??? ?????? ??? ???.

67 ???????, ??? ?????????? ?? ???????, ??? ? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??, ??? ?  
????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????  
????? ??????? ??? ??? ??? ?????? ??? ???.

68 ???????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??  
28?, A, ??????? ??, ??? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????????  
???? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??, ?  
????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??, ??  
????? ??????, ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ???, ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
????, ??? ??? ???' ??' ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ???  
??????????, ??? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
??? ?????????? ???.

??? ??? ??????? ????

69 ?? ?? ??????? ???, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ???' ?????? ?? ?? ?????? ??? ??  
?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????? ?? ?? ?????????? ??? ???????, ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????? ?????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???.

70 ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??  
??, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??  
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? ???.

71    ??? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??  
????????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??, ??  
????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?? ??? ?????????? ??? ??, ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????  
????????? ??? ?????????? ?????????? . ???????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ???  
????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
????????? ?????????? ?????????? ??????????.

72    ???????, ??? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?  
?????? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
?? ??? ?????????? ??????, ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????  
??????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ?? ???  
????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ??????  
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?? ??? ??  
????????????? ??????????.

??? ??? ?????????? ??????

73    ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?, ?' ???  
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
???? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? , ??? ??? ?? ??? ?????? , ??? ?????? ??????.

??? ??? ?????? ?????? , ?? ?????????? (????? ????) ??????????:

1)    ?? ????? 28?, ?????????? 3, ????? ?????, ??? 28?, ?, ??????? ??, ???  
??????, ??? ????? ?????? 77/388/?? ?? ?????????? , ??? 17?? ????? 1977, ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????  
????? ?????? - ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ??????????  
????????? ???, ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? 2000/65/?? ?? ?????????? ,  
?? 17?? ?????? 2000, ?????????? ??? ?????? ??? ????? «?????????????» ?? ??????  
???? ??? ?????? ?????????? , ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?

2)    ?? ????? 28?, A, ??????? ??, ??? ????? ?????, ??? ?????? ?????? 77/388, ???  
????????? ?? ?? ?????? 2000/65, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????  
? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? , ?? ?????? ?????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? , ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
????????? ?????? , ?? ?????? ?????? ?????? , ?????? ???' ??' ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????  
?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? , ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????  
?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?

3) ?? ??????? ??? ? ??????? ??????? ?????? ??? ??????????? ?????? ???  
?????? ?????? ??????? ??????????? ??????? ?? ??? ??????????????? ????????, ????  
????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ??????, ??????? ?? ???????????  
????????????? ??????? ??????? ?????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ???  
??? ?? ?????? ??? ??????? ?????? ???????????, ???? ??? ??????? ?????????? ???????????  
????????????? ??????? ??? ?????? ?????? ??????????? ??? ??? ??? ???.  
?????????????

(?????????)

\* ?????? ??????????: ? ??????.